MATCHING GAME - WORD WARRIORS

|  |  |
| --- | --- |
| **Code Talker Terms** | **Translations** |
| *Tribe (Okla)* | Regiment (Choctaw) |
| *One grain of corn (Tanchi nihi achvffa)* | 1st Battalion (Choctaw) |
| *Bow (Iti tanampo)* | Company (Choctaw) |
| *Little gun shoot fast (Tanamposhi hussatpalhki)* | Machine gun (Choctaw) |
| *Big gun (Tanampo chito)* | Artillery (Choctaw) |
| *Stone (Tvli)* | Grenade (Choctaw) |
| *Fight (Ittibbi)* | Attack (Choctaw) |
| *Many scouts (Tikba pisa lawa)* | Patrol (Choctaw) |
| *Scalps (Hattak pashi)* | Casualty (Choctaw) |
| *Bad air (Mahli okpolo)* | Poison gas (Choctaw) |
| *Warrior (Tvshka)* | Soldier (Choctaw) |
| *Flies by itself (P~~u~~nn~~u~~tsa y~~u~~ts~~u~~’et~~u~~)* | Airplane (Comanche) |
| *Pregnant bird (Hutsuu no’avakat~~u~~)* | Bomber (Comanche) |
| *Gun knife (Tawo’i’ nahuu’)* | Bayonet (Comanche) |
| *Without a horse (Navukuwaa)* | Car (Comanche) |
| *Metal talking (Puhihwi tekwap~~u~~)* | Telephone (Comanche) |
| *Soldier chief (Ekasahpana’ paraiboo’)* | Officer (Comanche) |
| *Star chief (Tatsinuupi paraiboo’)* | General (Comanche) |
| *Two-star branded (Waha tatsinuupi nakohpoona)* | Two-star general (Comanche) |
| *Big bird (Piahuutsu’)* | Colonel (Comanche) |
| *Crazy white man (Po’sa taiboo’)* | Adolf Hitler (Comanche) |
| *Medicine house (Nat~~u~~su’u kahni)* | Hospital (Comanche) |
| *Turtle (Wakaree’e)* | Tank (Comanche) |

Sources:

* Allen, J. (2021, April). *Choctaw code talkers: Telephone warriors.* (p. 20). Choctaw Nation.
* Meadows, W. C. (2003). *The Comanche code talkers of World War II.* (pp. 235-240)*.* University of Texas Press.